

California Asian Pacific Islander **Voter Guide**

Your VOTE Counts!
Vote November 6, 2012

.....

Guide para sa mga **Botanteng** Asian Pacific Islander ng California

Mahalaga ang Inyong Boto!
Bumoto Sa November 6, 2012

Election Day is Tuesday, November 6, 2012

This November, Asian Pacific Islander voters will play a key role in shaping the future of our country, our state and our communities. California is home to the largest Asian Pacific Islander population nationwide and we believe that an informed Asian Pacific Islander electorate will benefit our entire state.

We want to help you get the information you need to be an informed and engaged voter, so we created a statewide Asian Pacific Islander Voter Guide to educate Asian Pacific Islander voters on a wide range of issues. We know that some members of our community prefer to receive information in Tagalog while others favor English so we produced a bilingual ballot guide.

A lot of people will be voting this November and it is going to be a close election. Your vote will make the difference. Please remember to vote on Tuesday, November 6, 2012!

Ang Araw ng Eleksyon ay sa November 6, 2012

Sa darating na eleksyon, Martes, November 6, gusto naming makaboto sa pinakamaraming Pilipino at iba pang mga API (Asian Pacific Islanders) dahil sa maraming napaka-importanteng isyu na iboboto natin ngayon, para sa kinabukasan ng California at kinabukasan ng ating mga pamilya sa Amerika. Sa dami ng API voters, maari nating impluwensyahan ang direksyon ng California.

Kaya gumawa kami ng "ballot guide" sa ibat-ibang lingwahe para masiguro naming maging isa kayong botanteng magaling ang kaalaman sa mga Proposition. Pakiusap lang namin sa inyo: pag-aralan at intindihin ninyong mabuti ang bawat Proposition para makapag-decision kayong mabuti.

Kung sakaling nag-dadalawang-isip kayo kung boboto kayo o hindi, please, bumoto kayo. Ang bawat boto natin ay "power." Kailangang-kailangan nating bumoto para magkaroon tayo ng sama-samang lakas. Ito lamang ang paraan para tayo ay pakinggan at makasali sa pagpapaulad ng California.

Huwag ninyong kalimutan. Bumoto kayo sa Martes, November 6, 2012.

Take me with you to vote, November 6, 2012!

Dalhin Ninyo Ako Pag-Boto Ninyo Sa November 6, 2012!



California Asian Pacific Islander Voter Guide

Guide para sa mga Botanteng Asian Pacific Islander ng California

YES ON PROP 30	Asks the richest 1% of Californians to pay their fair share to support education, healthcare and other critical services.	Hinihingi na ang 1% na pinaka-mayayamang mga taga California ay makatwiran lang na magbigay ng kanilang parte sa edukasyon, healthcare at iba pang kritikal na serbisyong pang-publiko. (PROP 30)
NO ON PROP 32	A deceptive initiative that will increase corporate influence on politics and silence the voices of working California families.	Isang mandarayang inisyatibo na pinapayagang magkaroon ng malaking impluwensya ang mga korporasyon sa pulitika. Ang gagawin nito ay "isarado ang bibig" at tumahimik ang mga manggagawa ng California. (PROP 32)
NO ON PROP 33	Not a discount. Instead allows insurance companies to raise auto insurance prices up to \$1,000 a year for some drivers.	Ito ay hindi isang diskwento o' tawad. Papayagan nito ang mga insurance companies na magtaas ng singil hanggang isang libong dolyar isang taon. (PROP 33)
YES ON PROP 34	Saves millions of taxpayer dollars and guarantees an innocent person will never be executed in California.	Makakatipid ng milyon-milyong dolyar. Masisiguro din natin na dito sa California, hindi mahahatulan ng kamatayan ang isang taong nakakulong na walang sala. (PROP 34)
NO ON PROP 35	Expands definitions of human trafficking which may result in infringements on civil liberties and enact unconstitutional penalties.	Napakalawak ng sinasakop na pagpapaliwanag ng krimen at parusa. May posibilidad na hindi makatamo ang tao ng makatwirang paglilitis. Maaring maging ugat ng abuso ng batas. (PROP 35)
YES ON PROP 36	Saves millions of taxpayer dollars and reforms California's three strikes law by focusing on violent and serious offenders.	Makakabawas ng gastos sa mga bilangguan. Mare-reporma ang "three strikes law" para mai-pokus lang sa mga bayolente at seryosong krimen. (PROP 36)
YES ON PROP 37	Allows Californians to make educated choices about our food by requiring clear labels if foods are genetically modified.	Mabibigyan ng karapatan ang mga taga-California para malaman nila kung ano ang nilalaman, at kung paano ginagawa ang mga binibili nilang pagkain. Kinakailangang lagyan ng label ang mga pagkain na gumagamit ng mga hayop o' halaman na ginamitan ng "genetic materials." (PROP 37)
YES ON PROP 39	Will generate \$1 billion a year to fund projects that create energy efficiency and renewable energy jobs in California by requiring out-of-state corporations to pay their fair share.	Magdadagdag ng \$1 bilyong dolyar taon-taon para makatulong sa kakulangan ng pera ng estado. Ang perang ito ay magagamit din sa mga "clean energy projects" at mga eskwela. Mangagaling sa buwis ng mga korporasyon sa labas ng California. (PROP 39)
YES ON PROP 40	Upholds the State Senate districts drawn by the voter created and approved Citizens Redistricting Commission.	Pagpapatuloy ng State Senate Districts na inaprubahan ng Citizens Redistricting Commission. Ang komisyon ay binuo ng mga botante nung 2008 upang mangasiwa nito.

Yes
ON PROP
30

Initiative to Fund Schools

Proposition 30 asks the richest 1% of Californians to pay their fair share so we can restore previous cuts to education and prevent deeper cuts while investing in our children and our future. It will shrink California's debt, protect funding for K-14 education and restore billions in cuts to higher education, healthcare, childcare, and other critical services.

Hinihingi ng Proposition 30- na ang 1% na pinaka-mayayamang mga taga California ay makatwiran lang na magbigay ng kanilang parte sa pagsulong ng kinabukasan ng ating mga anak. Sa ganitong paraan lamang makakaahon ang California sa utang, at mapoproteksyonan ang mga perang nakalaan sa edukasyon, healthcare, childcare at iba pang mga serbisyong pang-publikong kailangang kailangan.

Supporting Organizations

Asian Pacific Environmental Network
API Equality-LA
Asian & Pacific Islander California Action Network
Asian Immigrant Women Advocates
Asian Law Caucus
Asian Pacific American Labor Alliance (Alameda, Los Angeles and San Diego)
Asian Pacific American Legal Center
Asian Pacific Policy & Planning Council
Chinese for Affirmative Action
Chinese Progressive Association
Filipino Advocates for Justice
Khmer Girls in Action
Korean Resource Center
Koreatown Immigrant Workers Alliance
Little Tokyo Service Center
Mobilize the Immigrant Vote Action Fund
Sacramento Housing Alliance
Services, Immigrant Rights and Education Network
South Asian Network
Working Partnerships USA

No
ON PROP
32

Special Exemptions Act

A "yes" vote increases corporate influence on elections and a "no" vote allows for a fairer playing field. Prop 32 is masked as a fair approach to limit the political influence of corporations and unions. Although corporations already outspend unions 15-1 in elections, passage of Prop 32 promises to increase corporate influence on politics and silence the voices of working California families.

Ang "YES" na boto ay pumapayag na magkaroon ng malaking impluwensya ang mga korporasyon sa pulitika. Ang "NO" ay magbibigay ng patas na laban upang lahat ay makasali. Ang Proposisyong ito ay isang pandaraya. Nakatago ang katotohanan sa talagang intensyon nito. Nagkukunwaring nililimitahan ang impluwensya ng mga korporasyon at unyon. Sa ngayon, ang mga korporasyon ay gumagasta ng 15-1 para makapag-impluwensya ng mga pulitiko. Sa maraming pamilya at manggagawa ng California, ang mga unyon lamang ang nakaka-expres ng kanilang mga opinyon.

Supporting Organizations

Asian Pacific Environmental Network
Asian Immigrant Women Advocates
Asian Law Caucus
Asian Pacific American Labor Alliance (Alameda, Los Angeles and San Diego)
Asian & Pacific Islander California Action Network
Asian Pacific Policy & Planning Council
Chinese for Affirmative Action
Chinese Progressive Association
Filipino Advocates for Justice
Khmer Girls in Action
Korean Resource Center
Koreatown Immigrant Workers Alliance
Mobilize the Immigrant Vote Action Fund
Services, Immigrant Rights and Education Network
Working Partnerships USA

No
ON PROP
33

Increased Cost of Insurance Act

Prop 33 is not a discount. If it passes, insurance companies can raise auto insurance prices up to \$1000 a year for customers who didn't have auto insurance at some point in the past five years, even if they weren't driving or didn't have a car. It also unfairly punishes people who have stopped driving for legitimate reasons such as dropped coverage while in college, using mass transit, or unemployment.

Ang Prop 33, ay hindi isang diskwento o' tawad. Pag pumasa ito, maitataas ng mga insurance companies ang singil sa mga drayber na walang limang taon na record na mayroon silang insurance coverage. Maitataas nila ito hanggang isang libong dolyar sa isang taon. Hindi makatwiran na singilin sila base dito. Hindi rin makatwirang pagpaparusa ito sa mga taong may lehitimong rason na humintong magamaneho (tulad ng paggamit ng public transit, napunta sa kolehiyo, o' nawalan ng trabaho.)

Supporting Organizations

Asian Pacific American Labor Alliance (Alameda, Los Angeles and San Diego)
Filipino Advocates for Justice
Korean Resource Center
Koreatown Immigrant Workers Alliance
Mobilize the Immigrant Vote Action Fund
Sacramento Housing Alliance
Services, Immigrant Rights and Education Network
Working Partnerships USA

Yes
ON PROP
34

SAFE Act

Prop 34 will save millions of dollars in taxpayer subsidized appeals and guarantees an innocent person will never be executed in California. Prop 34 will also prioritize resources to allow law enforcement to focus on violent crimes like homicide and rape.

Sa Prop 34, makakatipid ng milyon-milyong dolyar na ginastos sa mga appeals sa korte, na binabayaran ng ating mga buwis. Masisiguro di natin na dito sa California, hindi mahahatulan ng kamatayan ang isang taong walang sala.

Supporting Organizations

Asian Pacific Environmental Network
API Equality-LA
Asian Law Caucus
Asian Pacific American Labor Alliance (Alameda, Los Angeles and San Diego)
Asian & Pacific Islanders California Action Network
Asian Pacific American Legal Center
Asian Pacific Policy & Planning Council
Chinese for Affirmative Action
Chinese Progressive Association
Filipino Advocates for Justice
Khmer Girls in Action
Korean Resource Center
Koreatown Immigrant Workers Alliance
Mobilize the Immigrant Vote Action Fund
South Asian Network

<p>No ON PROP 35</p>	<p>Human Trafficking Act</p> <p>Human trafficking is immoral but Prop 35 is deceptive. Prop 35's expanded definitions of crimes and overarching new penalties are so broad that it may result in infringements on civil liberties and enact unconstitutional penalties. Every County would have discretion over which pieces of the law to enforce creating uneven implementation across the state and leaving room for abuse.</p>	<p>Ang pangngangalakal ng tao ay mahalay at imoral. Gayunpaman, ang pagkakasulat ng Prop 35 ay may pandaraya. Napakalawak ng sinasakop na krimen at parusa na may posibilidad na hindi makatamo ang tao ng makatwirang paglilitis. Ipinamamahala din ang interpretasyon sa bawat county; ito ay maaring maging ugat ng abuso ng batas.</p>	<p>Supporting Organizations</p> <p>Asian Law Caucus Filipino Advocates for Justice Koreatown Immigrant Workers Alliance Mobilize the Immigrant Vote Action Fund Working Partnerships USA</p>
<p>Yes ON PROP 36</p>	<p>Three Strikes Reform Act</p> <p>Prop 36 saves taxpayers money. Under current law, third time non-violent offenders are subject to harsh sentences that overcrowd prisons and burden taxpayers. Prop 36 ensures that the punishment will fit the crime and restores the original intent of California's three strikes law by focusing on violent and serious offenders.</p>	<p>Makakabawas ng gastos ang Prop 36 para sa mga tao ng California. Sa kasalukuyang batas, napupuno ang mga preso at lumalaki ang gastos, kahit na hindi mga seryoso at bayolenteng kaso. Ibabalik ng Prop 36 ang orihinal na intensyon ng batas- na i-pokus ito sa mga kriminal ng mga seryoso at bayolenteng kaso.</p>	<p>Supporting Organizations</p> <p>Asian Pacific Environmental Network API Equality-LA Asian Immigrant Women Advocates Asian Law Caucus Asian Pacific American Labor Alliance (Alameda, Los Angeles and San Diego) Asian & Pacific Islanders California Action Network Asian Pacific Policy & Planning Council Chinese for Affirmative Action Chinese Progressive Association Filipino Advocates for Justice Khmer Girls in Action Korean Resource Center Koreatown Immigrant Workers Alliance Mobilize the Immigrant Vote Action Fund Working Partnerships USA</p>
<p>Yes ON PROP 37</p>	<p>Right to Know</p> <p>Californians have a right to make informed choices about the food they eat and how it's grown. Prop 37 would require processed food containing genetically engineered ingredients to be labeled.</p>	<p>May karapatan ang mga taga-California na malaman nila kung ano ang nilalaman at kung paano ginagawa, ang kanilang binibiling pagkain.</p>	<p>Supporting Organizations</p> <p>Asian Pacific Environmental Network Asian Immigrant Women Advocates Asian Pacific American Labor Alliance (Alameda, Los Angeles and San Diego) Asian & Pacific Islanders California Action Network Asian Pacific Policy & Planning Council Chinese Progressive Association Filipino Advocates for Justice Korean Resource Center Koreatown Immigrant Workers Alliance Mobilize the Immigrant Vote Action Fund Sacramento Housing Alliance Working Partnerships USA</p>
<p>Yes ON PROP 39</p>	<p>Clean Energy Jobs Act</p> <p>Past corporate giveaways have allowed out-of-state corporations to pay lower taxes in California, costing us \$1 billion each year. Prop 39 would close this loophole by forcing these corporations to pay their fair share, generating revenue for education and vital services that support all Californians and create renewable energy jobs.</p>	<p>Ang mga nakaraang "palusot" na ito ay parang libreng regalo sa mga kumpanyang ito dahil sa napakababang taxes o' buwis na kanilang binabayaran. Kapag nai-pasa ang Prop 39, mapipilitan silang magbigay ng nararapat na buwis at magagamit ang perang ito sa mga eskwela at mga serbisyong pang-publiko na kailangang-kailangan.</p>	<p>Supporting Organizations</p> <p>Asian Pacific Environmental Network Asian Immigrant Women Advocates Asian Law Caucus Asian Pacific American Labor Alliance (Alameda, Los Angeles and San Diego) Asian & Pacific Islanders California Action Network Asian Pacific Policy & Planning Council Chinese Progressive Association Filipino Advocates for Justice Korean Resource Center Koreatown Immigrant Workers Alliance Mobilize the Immigrant Vote Action Fund Services, Immigrant Rights and Education Network Working Partnerships USA</p>
<p>Yes ON PROP 40</p>	<p>Uphold Citizens Redistricting Plan</p> <p>In 2010 California voters chose to create and approve an independent Citizens Redistricting Commission to hold politicians accountable. Prop 40 will uphold the will of Californians and protect the commission from attacks by those who do not agree with a fair and transparent process.</p>	<p>Noong 2010, ibinoto ng mga mamamayan ng California na magkaroon ng isang malayang komisyon para gumawa ng prosesong ito. Ang Prop 40 ay magapapatuloy nito. Ito rin ang paraan para may pananagutan ang mga pulitiko sa bayan. Ito rin ang paraan para ma-protektahan ang komisyon sa mga atake at magkaroon ng malinaw na proseso.</p>	<p>Supporting Organizations</p> <p>Asian Pacific American Labor Alliance (Alameda, Los Angeles and San Diego) Asian & Pacific Islanders California Action Network Asian Pacific Policy & Planning Council Filipino Advocates for Justice Korean Resource Center Koreatown Immigrant Workers Alliance Mobilize the Immigrant Vote Action Fund</p>



www.apen4ej.org

**APEN and Mobilize the Immigrant Vote Action Fund
thank the following organizations for their support of the
California API Voter Guide:**

18 Million Rising
API Equality-LA
Asian & Pacific Islanders California Action Network
Asian Immigrant Women Advocates
Asian Law Caucus
Asian Pacific American Labor Alliance (Alameda,
Los Angeles and San Diego chapters)
Asian Pacific American Legal Center
Asian Pacific Policy & Planning Council
California Partnership
Chinese for Affirmative Action

Chinese Progressive Association
Filipino Advocates for Justice
Khmer Girls in Action
Korean Resource Center
Koreatown Immigrant Workers Alliance
Little Tokyo Service Center
Sacramento Housing Alliance
Services, Immigrant Rights and Education Network
South Asian Network
Working Partnerships USA



www.mivactionfund.org